The Chinese Times.

MONDAY FEBRUARY 8 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-7957

洪鐘時報

中華民國四十三年二月八號（星期一）

孔子弍千五百零四年

夏曆甲午年正月六日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

以孔教修養道德
以道德建立民權基礎
以民權鞏固政權
以憲政鞏固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄報郵費在外 價格照預先繳 報費先繳 ... 過期不 ... 郵費照算 [illegible]

西方預備請求毛澤東停止援助胡志明軍隊

柏林七日聯合社電。高級官員今晚宣告。西方盟國已定一代價。以便與中共談判關於印度支那和平。卽北京政府必要首先合作。以解決韓國問題。如不然。則停止以軍械供給胡志明之革命隊軍。西方欲見諸行動。而非徒然答允。

英、美及法國外長預備明日在四大國會議之結構討論後。向俄外長莫洛托夫提出此計劃。

外相艾登。國務卿杜勒斯。法外長皮杜爾商定決定如下步驟。

一、對於北韓數討論關於韓國解決。定一最後期限。[illegible]

二、使俄莫洛托夫努力於[illegible]承認毛澤東政府。[illegible]

為大國會議以考慮世界問題。[illegible]承認。

二、所有國際企圖。以引起世界[illegible]。

[illegible]提出一意見。[illegible]會議。[illegible]包括中共及其他非聯合國會員。各外長。每人有二個助手及一譯員。[illegible]本處之[illegible]管理行[illegible]的會[illegible]行其第三週會議。

上述[illegible]大使館[illegible]三個西方大國已從[illegible]的[illegible]針。以達到[illegible]亞洲和平的[illegible]在一國中。[illegible]

[illegible]杜勒斯[illegible]運動。使[illegible]解決越南戰爭。[illegible]

法軍自寮邊府湧出 與越盟軍作肉搏戰

河內七日聯合社電。法軍[illegible]今日[illegible]。

[illegible]

艾登提議 延長英蘇盟約期限

柏林七日[illegible]電。英外相艾登在四大國會議[illegible]

[illegible]

新中國與非共黨國家貿易銳增

[illegible]聯合社電。一聯合國報告書[illegible]。中共與非共產世界的貿易。在一九五三年之首[illegible]年[illegible]。

[illegible]

因諸聯共黨集會 一百東德工人下獄

柏林七日聯合社電。[illegible]

[illegible]

共美法三國海軍 計劃在南中國海演習

[illegible]七日聯合社電。[illegible]

[illegible]

等候女皇到教堂 九百人中暑暈倒

[illegible]

墨國地震 四個市鎮毀為平地

[illegible]

加首相抵巴黎 在機場受歡迎

巴黎七日加拿大社電。加拿大首相[illegible]今日[illegible]

[illegible]

日本礦工再行罷工

東京七日聯合社電。[illegible]

[illegible]

南朝鮮建議 游說締結防共[illegible]

[illegible]

▲本埠新聞▲

林西河堂交代及春讌

本埠林西河堂。於七日下午[illegible]

[illegible]

[illegible]時中某點鍋業。七時社會設酒席款客[illegible]

本埠失業人數日增

統計局發表之失業人數，已達至兩年來之最高峯。今日本埠工人之尋求職業者，其總數字爲三萬四千名。較去年最高月份之十二月數字二萬二千六百二十六名，多出萬餘。上項數字，昨日由全國僱工服務處之觀察所發出。該報告同時指出去年一年曾代安置職業一萬零七百九十宗，又支出八百萬九千四十九元之失業保險金，受款二千二百二十五名失業者。

小童過街被貨車撞傷

六歲小童亞力布列斯，昨在[illegible]街過街時，被一貨車衝撞，傷及頭部，已送入聖約瑟醫院施治。[illegible]

加屬新聞

古壁省市民將繳兩重入息稅

古壁省七日電，內閣總理杜柏利斯，已決定向該省人徵收個人入息稅，將爲聯邦入息稅百分之十一或十二。[illegible]

蘇加兩國利用電報作棋賽

域埠七日電，[illegible]

滿城至孝堂交代訊

滿地可訊，本埠至孝堂，[illegible]

加對美貿易已成入超

柯京七日電，加拿大之貿易，在一九五三年已達一新紀錄。[illegible]

西人盜騙僱主罪名不成立

滿地可七日電，[illegible]

不供養乳牛西人被判入獄

高島七日電，西人[illegible]被判入獄一月。[illegible]

傳眞機影響巴士營業

[illegible]

盛和藥局

TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto EM-6-3122

本藥房定於二月十一日開張：專門接辦各種良藥；醫生單方；兼兼代理攝影用具；飛淋冲曬；男女頭髮用品；胭脂；香水；香煙；糖菓；小孩玩具；家庭用品及各種送禮佳品，樣樣俱全，歡迎各界僑胞駕臨指導。

新張特別優待各界友好：在一星期內，凡攜來各種飛淋冲曬，無論大小，本號照原價送給一筒新飛淋。

PHOTO FINISHING BY CHARLES ABEL

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

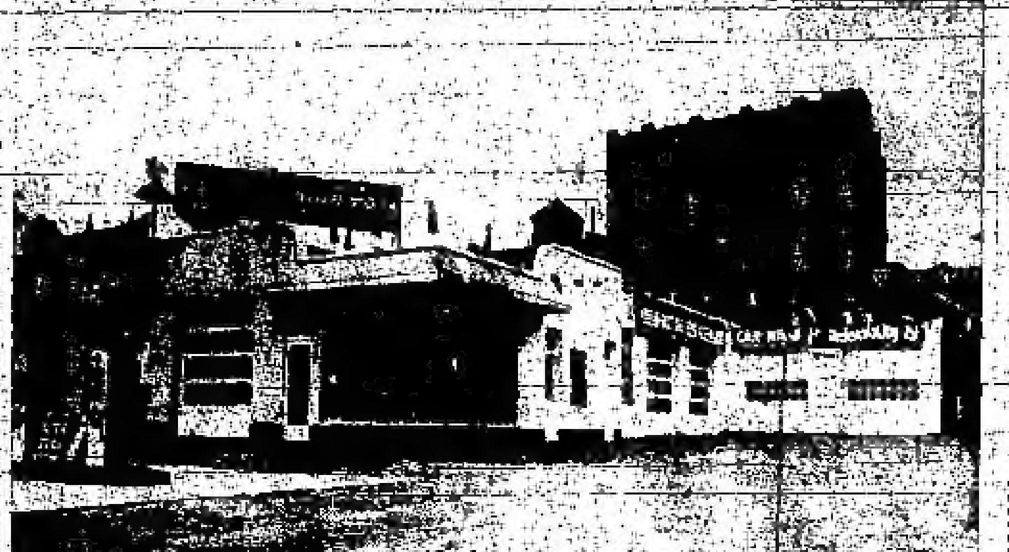
1012 CLARK ST.,

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到：京菓海味；油糖茶米；藥材補品；名貴古玩；絲髮繡緞；日常用品；應有盡有；價廉光顧；歡迎。

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達庭 啓



本廠僱收：壹拾九元五。[illegible] UNDERCOATING [illegible] 電話 [illegible] 5324

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

全代理：加拿大太平洋航空公司；橫貫加拿大航空公司；美國總統輪船（飛機客票）；詩晏㘭火車（客票）。[illegible] 電話 PL 6409

本報精製笠巴圖章

那華士高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

本行鄙人以服務爲宗旨，[illegible]

L. A. YEE 余濟鎏君

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-6101

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

中國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-[illegible]

最新原音唱片每只一元

[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

總代理各埠發行（另議）

十二安士玻璃樽每樽一元四毫

廿四安士瓦樽每樽三元五毫

Yau Kee Hop John Company LTD.

75 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

林市

羽毛球比賽 華僑連奪錦標

[illegible]

納廚被控 詐騙聯邦調查局

[illegible]

滿埠中華教會 交代與春節紀盛

[illegible]

好房出租

94 GRANBY ST. CITY

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

[illegible]

中國洪門民治黨駐加總支部 主任委員 秘書主任

中華民國四十三年二月五日

CHINESE FREEMASONS 9 NORTH ST. P.O.BOX 256 KINGSTON JAMAICA B.W.I.

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 PR. 5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住宅 KL. 6901

特別好機會
[illegible]

常有餐館衣舘旅舍出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

TEMPLETONS LTD. 58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.
[illegible]

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA. 9628 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775
接理 按揭投資 機業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA
加拿大總代理 陳郁公司
世業二百餘年

本報代理頂好電燈膽 本報代理猛烈蟑仔粉

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722
新到雜貨

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉細佐 張子田 啓

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.8 6953

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL, P.Q. TELEPHONE LA. 1606
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 蒙四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處
W. G. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.
62 ELIZABETH ST. 電話 EM 4-6086 EM.8 4506
住宅電話 ST.8-6289
辦理

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET TORONTO ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味餐行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎
本主人啓

林舉貞地保公證所
TORONTO ONT.

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.
本藥房代理
Tonto Pills
Hi Potency Vitamin Tablet

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 0444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市照
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃蘭牒 林華合 黃道循 啓

中央電影局各製片廠去年攝製大批影片

（新華社北京訊）中央人民政府文化部電影局所屬各製片廠一九五三年攝製完成了大批影片，並擴大了……以適應人民日益增長的文化需要。一九五四年影片攝製計劃中的生產數量，比去年又有了適當的增加。

一九五三年已攝製完成的故事片有從一九五二年開始拍攝的「龍鬚溝」、「葡萄熟了的時候」、「豐收」、「六號門」、「金銀灘」、「智取華山」、「雞毛信」、「草原上的人們」、「斬斷魔爪」、「梁山伯與祝英台」等十部，其中五部已經放映，五部即將在國內陸續放映。

一九五三年攝製完成的紀錄片有「偉大的土地改革」、「抗美援朝（第二輯）」、「斯大林永遠活在我們心裏」、「民間歌舞」、「閩南木偶戲」、「新小學」、「在幸福中成長」、「白山黑水戰森林」、「蘇聯藝術工作團在中國」等十部，另外還完成了短紀錄片十六部，「新聞週報」五十二號，「國際新聞」二十四號。

一九五三年完成的科學教育片有「[illegible]」、「騎兵與健康」、「[illegible]」、「水土保持」、「根治淮河[illegible]」、「日蝕與月蝕」、「動物園」、「科學與技術」、「防治麻疹」、「糧食[illegible]」等十部。

一九五三年各製片廠還譯製了蘇聯和人民民主國家影片四十部。

一九五四年計劃拍攝的故事片有下列十二部：根據[illegible]的小說改編，描寫陝北農民在解放戰爭中英勇鬥爭的「沙家店」；以[illegible]五百公里運動為背景，反映工人階級英雄氣概的「[illegible]」；表現土地改革運動及其偉大勝利的「土地」；描寫鋼鐵工人發明[illegible]，表現工人階級爭取工業自動化的創造性的「[illegible]」；描寫新疆哈薩克青年男女爭取自由戀愛的「哈森與加米拉」；描寫解放大軍渡江前偵察兵的英勇事蹟的「渡江偵察記」；描寫雲南邊境少數民族和解放軍團結打退殘匪侵略的「山間鈴響馬幫來」；結合着一個偉大的治淮工程，反映淮河一帶人民五年的生活和鬥爭的「淮上人家」。（此稿轉第五版）

召聘廚工告白

茲欲聘廚房幫手工作人員一名，對夫婦亦可……欲就斯職者請於每日上午九時至下午五時致電話 MA 6555 號 RATHGEB 餐館

多城龍岡海聯合會民國四十三年職員表

執行委員：劉子澄 劉子厚 謝炳鳳 黃邦鉅 馮廷諮 趙樹棠 林肇桐 梁肇基 曾占旗 彭光潤 馮廷韜 陳鉅光

常務委員：劉子澄 黃邦鉅
候補常委：黃邦鳳
監察委員：馮恩良 鄭太爵
候補監察：黃鳳鎏 劉禮佑
中文書記：黃邦鉅 梁宗德
交際員：林從壽 陳北燦
司庫員：林肇明 林營佑
理財員：梁樹禮 馮廷謀
理二叢會：陳樹中 馮偉祐
評議員：彭虹玉 麥龍堯
：鄭太爵 林鳳儀
：馮恩良 馮廷謀
稽數員：馮德鉅 劉孔愛
催收員：黃兆歡 彭榮安
巡察員：彭子華

加東駐安省都城至德堂民國四十三年職員表

執行委員：周奕華 吳炳章 周瑞鄰 吳兆偉 周瑞能 吳始濟 周家灼 吳松甫 吳道一 吳基惠 周若川
候補執委：吳澤球 吳奕瑞 吳稍民 吳兆洲 周大猷
監察委員：吳泰來 周尚煊 吳實仕 周德麟 周懷倫
候補監察：[illegible] 周澤海 周思達
常務委員：吳炳章 周瑞能 吳基惠
主席：吳炳章 吳道一
黨務顧問：吳以治
中文主任：吳奕瑞 周北嶔 周汝良
幹事：吳池洋 吳祚彥 蔡宇龍
英文主任：周潤始
助理：吳始灼 周朝瑗
幹事：周卓雲 蔡賢作 周瑞管
財政主任：周瑞卿
助理：周家灼 吳始濟
幹事：吳植民 周振熙 吳[illegible]侁

外交主任：周如學 周德麟 周天祥
助理：周若川 吳紹質 周瑞鋼
幹事：[illegible]
宣傳主任：周榮禮
助理：曾木遠 射榮培
幹事：吳沖池 吳棣豐 吳今京
調查主任：吳紹豐 周家毅
助理：吳正運 吳沖南 吳平南
幹事：吳泰來 吳基惠 吳始濟
募捐員：周家灼 周恩達
庶務：吳始質
駐外埠幹事：
何桌：周[illegible] 周二餘 周壯生
那市比：吳棣勝 吳棗獻
穩僑：吳沖池 梁[illegible]中 吳森橋
坎城：吳北鴻 吳基木 吳正雯
保文利：周家煌 希[illegible] 周瑞快 周寶潤
片布碌：周家
市打佛：吳基業 周文彬
靈頓：簽國楨 吳始象
納一亦：吳[illegible]俠 吳良煥
訂卜：吳銘正 吳志學
柯市租：周日初 吳無願
奇秦：吳基籠 周佐彩
古堅：吳俊夫 周[illegible]
滿城：周道強 吳始樸
二盆會會務委員：周瑞能

主任委員：正 周瑞能 副 吳基惠
財務主任：正 周煥[illegible] 副 吳始濟
列交：正 吳道一 副 周家灼
理會員：吳奕瑞 吳炳章 周紫瑞
催收員：周朗倫 周池良
評會員：吳泰來 吳始賢 周思達
：周瑞能 吳基惠 吳泰來
：吳炳章 吳道一
胥室保管委員會委員：周台初 周[illegible]權 周道始
：周奕華 吳道一 吳基惠
：吳始濟 周瑞[illegible] 吳植[illegible]
：周家灼 周瑞[illegible] 吳炳章
：周家灼 周若川 吳泰來
財政保管委員：周家灼 副 周學權 吳基德
：吳始濟 周瑞鄰 周[illegible]
：周若川 周德倫
樓書：吳道一 周道始
外交：吳泰來 周瑞能 吳炳章
監督：吳植民 周奉[illegible]

復興公司

名聞多年
FONG HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.

男界婦科兒科膏丹丸散參茸燕葉藥油
雜貨新書報，新舊雜貨，及中國人民畫報各種新書
…… 籍俱備，惠顧萬分歡迎

★本館新到大批各種新書
★鄭亨大和平會主席 文幼章博士夫人……
★最新的英文書籍……

「五星飄揚新中國」
每冊一圓，外埠郵費……

北京天安門五彩祭日留念一幅……
這本書詳述新中國各項勤勞[illegible]展……孩子的幸福生活，「[illegible]」的勤勞勇敢，參加偉大的建設，及人民充滿愉快的心情。

加拿大總代理
潮州蔡康堂總行 少林寺真傳
跌打風濕膏藥
專醫跌打風濕……
外埠人人五……
……代理……
品氏公司 P. BURNS 保油樓……
電話 EM.3-0131 本舖 EM.3-2967

大公報 週末報 文匯報
侯萍溪謹啟

KAM LUN 金綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
一號 一十三 街 伊利 沙 白 人 唐 多 倫 多 埠 …… 電話 EM.8-6251

◀ 忠誠服務 • 精工價廉 • 快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品：
一、江西名瓷、石灣陶器
二、北平景泰藍器具及玻璃手工藝品、湘繡、潮州漆器
三、各式各類女裝內衣、絨長衫、絨褲
四、女裝旗袍及繡花拖鞋
五、各式人物畫卷金屏（裝飾應用）
六、精工刺繡畫、繡片畫
七、各式男女裝恤衫、領帶、睡衣、手帕、短襪
八、各式檯布
★★★

裁縫部
聘任名師承製各種服裝！
一、西裝禮服男女招待員（企檯）服裝，請給尺寸長短列明
二、廚師帽、廚師褲、圍身裙及咖啡袋、毛巾
三、成套台擺台布，
★★★

代理部
一、代理本埠名廠訂各款襪仔，一長短大小，任由揀選
二、代理本埠名廠各種毛氈
司理 江植民

遠東商業有限公司
加拿大 總 埠 出品「金龍錦綸」商標
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啟事
李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如
金龍錦綸出品 化學師李[illegible] 謹啟

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整牆壁、白灰等工作，如蒙各界委託，無任歡迎。
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 EL. 9702

環球公司
各江雜貨
（多）（多朗） WAN KEW CO. （加）（大拿）
82 Elizabeth St. EM.8-229 Toronto, Ont. Can.

金豬 膽味
芽菜 荳腐
生鮮 魚蝦
四時 瓜菜

●本號馳名 金豬燒臘
●自製荳腐 芽菜荳芽
●四時瓜菜 海味雜貨
●藥材丸散 原隻[illegible]
●大金錢龜

總理 林善彰
司理 梁[illegible] 林德英 全啟

永盛公司
Wing Shang Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM.3-2713

本號開張……營業時間：上午九時至下午六時
司理 麥耀鎏啟

羅贊耀 醫學博士
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM.8-5538
診症時間：下午二時至八時 禮拜三六下午二時至六時

士昧電鍍公司
N. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM.3-1497

譚孤寒
本報承印友鮮[illegible]

（新聞接第四版）寫一個工人如何變成領導幹部，以反映工人階級的先進思想的「偉大的起點」，描寫清末農民革命運動及革命領袖人物的「宋景詩」，根據谷谷（山旁）的小說「一件提案」改編的「人民代表」，描寫西南某些民族地區「工作幹部正確執行民族政策，團結各階層人士，剿滅匪特的「猛河邊」[illegible]，這些影片的劇本都已經到製片廠，並都在準備攝製。

一九五四年電影局所屬製片廠並攝製紀錄中國著名劇曲演員梅蘭芳等京劇及地方戲曲表演藝術的舞台紀錄片○長短共十一部。此外，一九五四年攝製計劃中紀錄片○增至二十六部，科學教育片○增至十五部，蘇聯及其他國家影片○的國語翻譯○仍爲四十部，蒙語，藏語，維語等少數民族語言翻譯片○二十部，新聞週報，每週出一次。（下○片字）

又有七種土產 准自香港輸美

香港，亞洲社電：港府貿易局宣佈，美國財政部，已同意將七種在香港製造或加工之中國土產，憑產地證明書，准許輸美國，計爲豉油，梅醬，橙香屑，米粉，鐵花盒飼，置姻灰碟。港府昨宣布最近曾發出紅木傢具，蠔油，梅乾等物品之產地證明書九百七十份，本月份發出之產地證明書，數目則已較上月份增加二百九十九份。

信用合作組織發展 成農民小銀行

香港訊，北京消息：最近幾年來，全國各地信用互助合作事業，隨着農業生產的發展而日益擴大，因而受到廣大農民的歡迎。據不完全的統計，目前全國已有信用合作社，信用互助組和儲蓄部，供銷合作社的信用部，共有一萬三千多個。

這些信用組織，與國家銀行一起，吸收了農民大量餘款，及時貸給生產和生活上有困難的農戶，對發展農業生產[illegible]

（此節轉引[illegible]）

代柬

敬啓者：二月十四日舉行第十週年紀念慶典，演具薄酌，敬請洪門大小機關昆仲姊妹蒞臨助慶爲勝榮幸

駐閣頓中國洪門民治黨同人敬約

CHINESE FREEMASONS,

207 KING ST. LONDON, ONTARIO, CANADA.

黃紀美啓事

本人專接辦衙門案件，並代理移民入籍等工作，備有留聲機記錄，定能快捷妥當。

FRANK WONG

48 ISABELLA ST.

TORONTO PHONE KI 5342

餐館出賣

本館出賣，另有房賃，價甚相宜，如意面議，函詢不覆

SEVEN DWARF'S INN

255 KING ST.

PORT COLBORNE, ONT.

雷合

LOUIE HOP

283 SANDWICH ST. E.

WINDSOR ONT.

尋人告白

尋偷彬外孫知悉：汝離開溫埠有五個星期之久，音信無聞，未知汝居於何處，現有要事磋商，若你見此字後，須通回音，免我掛念，倘有親朋知偷彬地址者，煩賜函通知，無任感謝。

餐館出賣

本餐館向來生意穩當，茲因人力缺乏，急要割愛，如有優觀欲營斯業者，請來面議。

720 QUEEN ST. E.

TORONTO ONT

地位最好 歷史最久西餐館出賣

啓者：央街四百七拾八號之一碗飯餐館，生意穩健，地位適中，該餐館經營已卅餘年，最近訂立有長期舖租，鄙人因業務繁忙，無暇兼顧，故特廉價出賣，同業諸君如有意經營者，請來面議。

BOWL RICE RESTAURANT

418 YONGE ST.

張泉海啓

富隆雜貨牽棠公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. [illegible] MONTREAL QUEBEC TEL. [illegible]

合時貨品 源源辦到 羅雜貨味 茗海精美 挑選茶客 以聽餐館 衣館具備 用齊具備

特聘名師 名廚主理 菜業國務 代理

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

本公司特聘用計程客車，日夜服務，駕駛技精，招待週到，代辦各種汽車，近光顧諸君，請撥電話，價格相宜，略列姓名於下

JIM WONG　FRED LUM　JACK CHINN

GILBERT CHIN　RONALD YEE　JIMMY LEE

針記 乾濕洗衣 JIM KEE DRY CLEANERS

改換剪縫補

182 Dundas St. W. Toronto Ontario

Phone EM-6-3391

KID SING 國華公司 電話 MA 4929

專辦大宗中國絲綢男女衣料，精選各種古玩，精造小髮線木器

華人代理寄運郵船

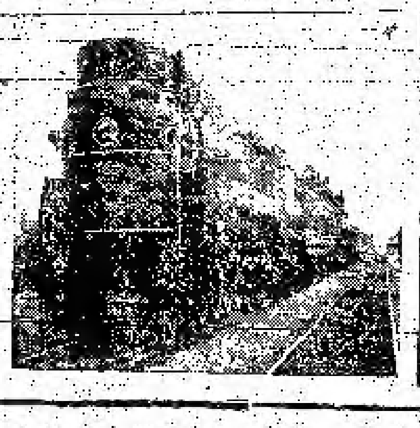
E. C. Mark

55 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655

住宅 KI. 6309

凡欲購船票往各埠，或請輪船往來者，代辦各種旅行手續，歡迎垂詢



（加拿大）天園飯店重新開張廣告（多朗多）

CELESTIAL GARDENS

92 A Elizabeth St. Toronto Ont.--EM. 4-9035

本店重新改組，地方裝修潔淨，衛生雅宜，著名廚師得宜，精求烹飪，經濟茶飯，特別小食，大宴時良菜，均由抵市便酌，兼開小食，茗點宴客，華女侍待，懇婚奉餅，結婚禮時，接應宴時，僑胞光臨，特別歡迎

營業時間：每日由上午十一時至晚上二時，星期六由上午十一時至下午十二時（星期六晚茶市）

黃雲友商店

加拿大多朗多

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT, 電話 EM--4 6086

東周列國志 四本 一元八毫
生死戀 一本 七毫五仙
三國志演義 四本 一元八毫
王雲五辭典 一本 三元五毫
七劍十三俠 上下 一元二毫
靜海痴魂 四本 一元一毫五
兩○電○霧○三本 二元
金剛玉寶劍 三本 一元零五
家○春○秋 三本 美金三元二毫五
春 一本 一元
家 一本 一元
秋 一本 一元七毫九

婦女生理常識 一本 二毫五
雲雨巫山李斯醫二本 一元二毫
白蘭勒大破五關 二本 五毫
廣播之音 一本 一元
醫學新升 一本 二毫九
家庭烹飪法 一本 五毫
海公大紅袍 一本 六毫 上下 五毫
海公小紅袍 一本 五毫 上下 五毫
北極風情畫 一本 九毫
錦繡天涯 三毫 一本 五毫
紅家人拜倫 二本 一本三毫五
錦繡前程 四本 一元 一本 三毫五
風雨的呼聲 一本 二毫五 一元九毫
冬兒姑叔
夜的飲食 女英雄 六本 一元
恩怨保有法

家庭食品製法 一本 三毫六
變態戀愛饑餓 一本 五毫
性愛結婚 一本 三毫五
孕婦保養法 一本 二毫九
宮清三年史 三本 七毫九
怎樣創造你自己 五毫

由唐回美

廣州批發分銷，香港大道西，大餘

統新（曾）中國老醫

外埠批發總行，[illegible]門牌

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

◎雄軍勳毒丹 每瓶五員
◎立即止痛丹 每打三元
◎補腦養心丹 四兩五元
◎消粒解毒丸 一兩二元半
◎皮膚止痒水 每打一元二毫五
◎新久白濁丸 每打一元二毫五
◎瑪標補腎丸 每打十一元
◎崗止頭痛片 每盒三元
◎瑪標萬安油 每打四元
◎立效扯氣水 每樽三元
◎鹿耙耳聾丸 每兩三元

廣聯公司（加拿大多朗多）

KWONG LUN CO.

177 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到大幫祖國油糖雜貨海味藥材膏丹丸散四時瓜菜唐堯齡療肺藥水

祖傳秘製靈藥

△化痰止咳斷根扯氣散 每服壹元，半打五折

△紹蛇止痛爛腳藥 每出弍元，半打八折

◉本人常在洪門[illegible]報

老實年醫

LEE HING

70 Shuter St.

TORONTO ONTARIO

周天祿事務所（加拿大多城）

（燕梳及販賣經紀）

GEORGE L. CHOW

77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.

→地點在新南京餐館樓上←

電話 EM4-7821 LA 3058

代理各種燕梳：如火燭，盜劫，玻璃窗，人壽及意外

代理多朗多埠合衆人壽保險協會之保險事業

（如有委託 快捷妥當）

大公報 週末報 文滙報 僑萍溪謹啓

遠東商業有限公司

（續第五版）

[illegible]

中華民國四十三年都城林西河堂職員表

[illegible]

廣東水產公司擴大魚貨供應顧客

[illegible]

聘請

宜華僑青年有英文高中程度者在本公司操長期工作待遇從優有意受聘者請來日打街西一百十一號面議

聯成興業有限公司啓

天生堂

華埠　雲哥

電話 PA 5011

Hing Sang Hong

382 POWELL ST. EAST　Vancouver, B. C. Canada

（青龜大力丸）

（五蛇追風膏）

（擦花戀精素）

[illegible]

加拿大多倫度

怡安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
● 傷風燥肺止咳露每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花粉搜毒丹每盒銀二元
● 珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆每枝九毫八仙

△新・撈・到▽

▲最新各種名伶唱片

餐館出賣 價錢相宜 如意面議 函詢不覆

Star Cafe 29 Kent St. W. Lindsay Ontario

衣館出賣

LECK BROS 199 ST. BOX 268 DUNNVILLE ONT

樓房出賃 歡迎餚館

279½ GEORGE ST.

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3 9067

● 本店新張　地方雅潔
● 冬暖夏凉　經濟時菜
● 各式茗點　飽飲羹羔
● 茶市　以應顧客
● 餚飽光顧　格外歡迎

律師葉求鏗

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4-0848

住家 EM3-0860

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5535　TR 0851

大小餐廳　冬煖夏凉　中西時菜　俱合健康　調中名廚　烹調精良　飯菜口食　招待芳香　女侍非常　餐館綽有　諸路不遠

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業　重要修事
活加機器　乾濕洗衣館

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　EM3-7094

本店餐廳　從新裝修　趣時西化　悅目非常　對於烹調　尤為精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜 博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT.　電話 EM-8-9592

住家 WA. 1-0079

且打街西一百九十六號

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6830

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製　罐頭食品　芽菜冬菇　爽滑豆腐　中西雜貨　備廳賜顧　快捷送到

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

● 最近新到 ● 新年海味 ●

靚新發菜・鮮明蘇鮑・翅堆翅餅・靚大海參・金錢土尤・各樣齊備・鮮蓮藕・馬蹄・白果

沙井蠔豉・十淨燕窩・九龍吊片・中紐墨魚・魚膠魚肚・合時蓮子

● 各樣齊備　● 歡迎光顧

廣興公司 (加大埠)

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

本埠代理

吉四花園花籃

承接修整工作

O. L. Simpson RI. 7863

名印殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，如在別埠亦可遷移，價廉妥協早已名馳，衣冠棺槨皆可代吏

Joseph Thompson Funeral Director

82 Carlton St. Toronto Ont.

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone MI 6262

艾世光醫生

晨鐘

說古談今

實在遠光，是月微光，尚可辨路，洪文定輕捷前進，遙望山腳，直向慈雲寺而回，既到寺中，見洪熙官方永春等，早已傾聽多時，一行人等，見洪文定到，大喜接入，春永六等亦已回來多時，俄到禪房，春永六問洪文定今日所遇之尼姑，你係是誰人？洪文定曰「我今日所遇之尼姑，係個老尼姑，名小雲尼姑耶？」洪文定曰「乃小雲之師妹，名叫五枚」洪熙官方永春二人大喜曰「小雲師姑想必係呢？」[illegible]

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀（四）（八）

我是山人

[illegible]

被騙排隊到窯

大胆騙徒，[illegible]

[illegible]

為避免兩虎相門

[illegible]

（已完）

吟壇

[illegible]

（未完）

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽
下午式時至七時半
住宅電話 [illegible]
△（[illegible]）▽

加拿大 利求公司 新埠
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 [illegible]
靚大寄香
[illegible]

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
[illegible]

L. F. WALKER
Manager

加拿大 茂利國貨公司
最大之國貨商
MORLEY CO. LTD.
冬節貨品 度年海味 水貨鹹魚 樣樣俱備
●贈送●
現代女日皇后 紅綠女自像月份牌
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]
冬節佳品 臘腸維新 枝乾茶葉 磁器器具 江西瓷器 [illegible] 男女 [illegible] 油糖海鮮 樣樣俱備 [illegible] 無任歡迎
承接雜工廣告
[illegible]
電話 EM 3-0977

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豆油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

麥盤根跌打科
3½ Foster Place
Toronto Ont. Can.
[illegible]

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W. TORONTO ONTARIO
[illegible]
電話 EM6-4595
[illegible]

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible] Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-6247
[illegible]

聯成興業有限公司啓

三利公司 SAM LEE CO.
182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-8802

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補丸
△武溪大補茶
△大山牛駝秒參
△正北芪片
平碌草包蝦米
平碌身包黃糖
五十磅身包紅豆
五十磅草包正鳥豆
△各種小食
△各種雜貨
△各種中國藥材
三利公司啓

關舜卿通訊處
謝展學院
73 Albert St. EM.5-1237

關舜卿啓事
啓者舜卿現已[illegible]
有親友指教
請向謝展學院
先用電話通
知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理入籍 移民出入境 監寄各種文件 委託等事 務必忠誠 安捷妥當 約匯保官 陳子豪 辦事時間上午十時至下午六時 約列以電話預[illegible]

廣東[illegible] CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM.8-6324
[illegible]

金麗酒家
CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至晨早三點收市

本館酒家從新組織 餐廳雅緻中西菜式 上等廚師烹調精美 包辦筵席相宜 廣羅珍品專辦來賓 時菜奉獻 任歡迎
經理 張文[illegible] 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
[illegible] KING STREET [illegible]
TORONTO ONTARIO PHONE [illegible]

[illegible]
$1000
結果 本利對

陳郁公司 CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1135
加拿大

★近期到來 有情武俠小說書籍 最新東洋出版小說各雜誌
★木瓜糖★
精米酒 一元二角
參桂補酒 一元六角
國公藥酒 二元九角
藥材什貨
五彩綢緞
日本[illegible]
中國[illegible]
[illegible]
司理 陳[illegible] 謹啓

永興[illegible]廠
WING HING [illegible] CO.
1072 ST. URBAN ST. [illegible]

[illegible]
△精美 △出品 △便利 △異常

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電霜機
服務 設計 修理
365 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司號 行零沽專 理呂宋烟 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電 話通知購 貨立時送 到
生源昌 鄭邦啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 [illegible] Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區中[illegible]
本店主人張祖沾啓

奇香[illegible]
KAY NONG
84 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM.[illegible] 4041

本號常有 金猪臘味 燒雞火鴨 豆腐芽菜 鮮時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香謹啓

好[illegible]飯[illegible]
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
司理 吳道一 周若川

加拿大 [illegible]
BIU YUEN
76 Elizabeth St. Toronto Ont. EM.3-4837

本公司 精製臘味 金猪燒臘 鮮時瓜菜 中國雜貨 [illegible]藥材 綠豆白米 [illegible] 如蒙光顧 同聲歡迎

本報承印中西文件

請注意行車路刻
本公司現有新增車輛，每日來往於[illegible]

洪[illegible]公司、衣館、餐館、牛菜館、各種紙料
李[illegible]偉啓

去要一個飛身，跌摧下去，再加一腳，讓他左右一齊勝了！讀者[illegible]
殺，那時快，神弓三郎拿鎗貼，笑面虎[illegible]眉頭，已將[illegible]三陳猶支
・雅飛殺來，一見白楊勁到，本堂香主，要下辣手，如何容得，拿鎗貼
首先大喊一聲，神弓一提，關圖兩頭，直奔白楊勁面門，小俠只一側
頭，便將鎗撥過，[illegible]一會不提，橫鎗過來，左手一攔，打個一支[illegible]
銀鏢，這一下全是氣勁，白楊勁猝不及防，[illegible]打着，忽然背後
嬌叱一聲，銀料鏢，[illegible]的飛來一點寒星，[illegible]
[illegible]